

تطوير وسائل تعليم اللغة العربية *Arabic Awesome* لترقية مهارة الكلام لدى
الطلاب الصف الحادي عشر بمدرسة *Islamic Centre* الثانوية الإسلامية شربون

الرسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من شروط للحصول على درجة سرجان

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

جامعة سير الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية



إعداد الطالب:

إمام فردوس

الرقم الجامعي: ٢٢٨١٠٢٠٠٨٣

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

جامعة سير الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون

٢٠٢٥/٢٠٢٦

الملخص

إمام فردوس ٢٠٠٨/١٠/٢٢: تطوير وسائل تعليم اللغة العربية *Arabic Awesome* لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب الصف الحادي عشر بمدرسة بمدرسة *Islamic Centre* الثانوية الإسلامية شربون

لا تزال عملية تعليم اللغة العربية، وخاصة في جانب مهارة الكلام، في المدرسة الثانوية الإسلامية *ISLAMIC CENTRE* تواجه عدة مشكلات، من بينها ضعف جرأة الطلاب في التحدث باللغة العربية، ومحدودية إتقان المفردات، وقلة الوسائل التعليمية التفاعلية، إضافة إلى أن عملية التعليم ما زالت تميل إلى الأساليب التقليدية الرتيبة. وفي الوقت نفسه، يفرض التطور التكنولوجي في العصر الرقمي ضرورة إيجاد ابتكارات تعليمية تتوافق مع خصائص المتعلمين المعاصرين. لذلك، ظهرت الحاجة إلى تطوير وسيلة تعليمية قائمة على نظام الأندرويد تساعد الطلاب على تنمية مهارة الكلام باللغة العربية بصورة أكثر جاذبية وفعالية ومرونة.

تهدف هذه الدراسة إلى: (١) تحليل احتياجات تعليم اللغة العربية، خاصة في مهارة الكلام لدى طلاب الصف الحادي عشر في بمدرسة *Islamic Centre* الثانوية الإسلامية شربون ، (2) تطوير وسيلة تعليمية للغة العربية قائمة على نظام الأندرويد تحت عنوان *Arabic Awesome* ” باستخدام نموذج التطوير *ADDIE* ، و(٣) معرفة مدى فعالية استخدام وسيلة *Arabic Awesome* ” في ترقية مهارة الكلام لدى طلاب الصف الحادي عشر.

وتستند الإطار الفكري لهذه الدراسة إلى افتراض أن استخدام الوسائل التعليمية القائمة على التكنولوجيا يساهم في زيادة دافعية الطلاب ومشاركتهم الفاعلة في عملية تعلم اللغة العربية. وقد صُممت وسيلة *Arabic Awesome* ” بصورة تفاعلية، حيث تتضمن مواد تعليمية تواصلية، وتدريبات على مهارة الكلام، ومفردات سياقية، وملفات صوتية، إضافة إلى تقويمات تعليمية تدعم ترقية مهارة الكلام لدى الطلاب. ومن خلال هذه الوسيلة يُتوقع أن يتمكن الطلاب من التعلم بصورة مستقلة أو موجهة، مما يساعد على تطوير مهاراتهم الكلامية بشكل أمثل.

استخدمت هذه الدراسة منهج البحث والتطوير (*Research and Development*) باستخدام نموذج *ADDIE* الذي يشمل مراحل التحليل (*Analysis*) ، والتصميم (*Design*) ، والتطوير (*Development*) ، والتنفيذ (*Implementation*) ، والتقويم (*Evaluation*). وكانت عينة الدراسة من طلاب الصف الحادي عشر في بمدرسة *Islamic Centre* الثانوية الإسلامية شربون وتم جمع البيانات من خلال الملاحظة، والمقابلة، والاستبانة، والاختبار، والتوثيق. كما أُجري اختبار الصدق باستخدام معامل ارتباط بيرسون (*Product Moment*) ، واختبار الثبات باستخدام معامل كرونباخ ألفا ، حيث بلغت قيمة الثبات (٠,٧٠١)، مما يدل على أن أداة البحث تتمتع بدرجة ثبات مقبولة.

وأظهرت نتائج الدراسة أولاً أن تحليل احتياجات الطلاب بيّن وجود حاجة إلى وسيلة تعليمية تفاعلية قائمة على نظام الأندرويد لدعم تعلم مهارة الكلام. وثانياً، تم تطوير وسيلة تعليم اللغة العربية *Arabic Awesome* ” بنجاح باستخدام نموذج *ADDIE* ، وأثبتت نتائج التحكيم من الخبراء أنها صالحة جداً للاستخدام. وثالثاً، أثبتت الوسيلة فعاليتها في ترقية مهارة الكلام لدى طلاب الصف الحادي عشر بمدرسة *Islamic Centre* الثانوية الإسلامية شربون، ويتضح ذلك من خلال ارتفاع نتائج تعلم الطلاب بعد استخدام الوسيلة التعليمية. وبناءً على ذلك، يمكن اعتبار وسيلة *Arabic Awesome* ” بديلاً تعليمياً فعالاً وتفاعلياً يتناسب مع احتياجات الطلاب في العصر الرقمي

الكلمات المفتاحية: تطوير الوسائل التعليمية، تعليم اللغة العربية، *Arabic Awesome*، مهارة الكلام، نظام الأندرويد.

تطوير وسائل تعليم اللغة العربية *Arabic Awesome* لترقية مهارة الكلام لدى
الطلاب الصف الحادي عشر بمدرسة *Islamic Centre* الثانوية الإسلامية شربون
الرسالة

إعداد الطالب:

إمام فردوس

الرقم الجامعي: ٢٢٨١٠٢٠٠٨٣

وافق عليها

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى


نانين سوميارني، الماجستير

١٩٧٩٠٥٠٣٢٠٠٧١٠٢٠٠٤


نيلي حسني ليلي، الماجستير

١٩٩٣٠٤١٩٢٠٢٢٠٣٢٠٠١

رسالة القرار

NOTA DINAS

Kepada Yth,
**Dekan Fakultas
Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon**
Di
Cirebon

Assalamua`laikum warrahmatullahi wabarakatuh

Setelah melakukan bimbingan, telaah, arahan dan koreksi baik mengenai sistematika penulisan, metodologi penelitian, keotentikan atau keaslian karya tulis maupun konten atau isi terhadap penulisan skripsi **Imam Firdaus, NIM 2281020083, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA)** yang berjudul:

تطوير وسائل تعليم اللغة العربية *Arabic Awesome* لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب الصف
الحادي عشر بمدرسة *Islamic Centre* الثانوية الإسلامية شربون

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan ke Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosyahkan.

Wassalamu`alaikum warrahmatullahi wabarakatuh

Cirebon, 25 Mei 2026

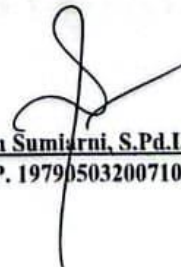
Mengetahui

Pembimbing 1

Pembimbing 2



Nelly Husni Laely, M.Pd
NIP.199304192022032001



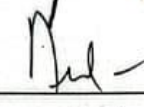
Nanin Sumiarni, S.Pd.I, M.Ag
NIP. 197905032007102004

التصديق

الرسالة تحت الموضوع " تطوير وسائل تعليم اللغة العربية *Arabic Awesome* لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب الصف الحادي عشر بمدرسة *Islamic Centre* الثانوية الإسلامية شربون" وكتبها إمام فردوس، الرقم الجامعي : ٢٢٨١٠٢٠٠٨٣ قد تمت مناقشتها بالنجاح أمام مجلس المتحنيين يوم الثلاثاء في التاريخ ٩ من يونيو ٢٠٢٦ م. واستوفت هذه الرسالة بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سير الشيخ نورجاني الإسلامية الحكومية شربون.

التوقيع

التاريخ


٢٢ / ٤ / ٢٠٢٤

٢٢ / ٤ / ٢٠٢٤

٢٢ / ٦ / ٢٠٢٤





٢٢ / ٤ / ٢٠٢٤

٢٢ / ٦ / ٢٠٢٤




٢٢ / ٤ / ٢٠٢٤

يعتمد عليها،

عميد كلية التربية والتعليم



الدكتور الحاج سيف الدين، المراجع

٧٢٠٠٣١٢١٠٠١

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

نانين سومبارني، الماجستير

١٩٧٥٠٢٠١٢٠٠٦٠٤١٠٠١

سكراتير قسم تعليم اللغة العربية

حسن عيدي، الماجستير

١٩٧٥٠٢٠١٢٠٠٦٠٤١٠٠١

المتحن الأول

الدكتور فرادي كموف الشمس، الماجستير

١٩٨٣٠٦١١٢٠١٥٠٣١٠٠٣

المتحن الثاني

دورنام، الماجستير

١٩٧٤٠٦٢٦٢٠٠٧٠١١٠٣٥

المشرفة الأولى

نيلي حسني ليلي، الماجستير

١٩٩٣٠٤١٩٢٠٢٢٠٣٢٠٠١

المشرفة الثانية

نانين سومبارني، الماجستير

١٩٧٩٠٥٠٣٢٠٠٧١٠٢٠٠٤

الإقرار في إصالة الرسالة

PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrohim

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

تطوير وسائل تعليم اللغة العربية *Arabic Awesome* لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب الصف
الحادي عشر بمدرسة *Islamic Centre* الثانوية الإسلامية شربون

Ini benar-benar karya saya sendiri dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara tidak sesuai dengan etika yang berlaku, dalam masyarakat keilmuan.

Atas pernyataan ini saya siap menanggung resiko atau apapun yang dijatuhkan kepada saya sesuai peraturan yang berlaku, apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini.

Cirebon, 25 Mei 2026
Yang membuat pernyataan



Imam Firdaus
NIM. 2281020083

UINSSC

سيرة ذاتية الباحث

الإسم : إمام فردوس
تاريخ و مكان الميلاد : شربون، ١٣ يناير ٢٠٠٤
الرقم الجامعي : ٢٢٨١٠٢٠٠٨٣ :
إسم الأب : جائي
إسم الأم : معنى



الخلفية التعليمية

المدرسة الابتدائية : المدرسة الابتدائية الإسلامية المتكاملة السُّنَّة شربون
تخرّج منها سنة ٢٠١٦ م
المدرسة المتوسطة : المدرسة المتوسطة السُّنَّة شربون
تخرّج منها سنة ٢٠١٩ م
المدرسة الثانوية : مدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية الثانية شربون
تخرّج منها سنة ٢٠٢٢ م
الجامعة : قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و التعليم جامعة سيبر
الشيخ نورجاني الإسلامية الحكومية شربون من سنة
٢٠٢٢ م إلى سنة ٢٠٢٦ م

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله، نحمده ونستعينه ونستغفره، فبإذنه ورحمته وفضله أصبح الكاتب إنساناً يسعى دائماً إلى التفكير والعلم والإيمان والصبر في خوض مسيرة الحياة. والصلاة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم، سيد الخلق أجمعين، وقدوة الأمة الإسلامية، وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

وفي أثناء إعداد هذه الرسالة العلمية، أدرك الباحث أن هناك كثيراً من الأطراف الذين قدّموا الدعم والدعاء والمساعدة والتشجيع والتضحيات الكبيرة. ولذلك، يتقدم الباحث بخالص الشكر وعظيم الامتنان إلى:

١. فضيلة الدكتور الحاج أن جيلاني، الماجستير، مدير جامعة سير الشيخ نورجاتي شربون، الذي أتاح الباحث فرصة متابعة دراسته في هذه الجامعة .

٢. فضيلة الدكتور الحاج سيف الدين، الماجستير، عميد كلية التربية والتعليم بجامعة سير شيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون.

٣. فضيلة نانين سومبيارني، الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية، التي قدّمت للباحث بكل صبر وإخلاص وتفانٍ التوجيه والإرشاد والدافع العلمي والمعرفي القيم، مما أسهم في إنجاز هذه الرسالة العلمية بصورة جيدة، وبسلاسة، وفي الوقت المحدد.

٤. فضيلة الدكتور الحاج سيف الدين، الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم، مع جميع طاقم الكلية، على ما قدموه من خدمات ودعم طوال فترة دراسة الكاتب .

٥. فضيلة نيلي حسني ليلي، الماجستير، المشرفة الأولى، و فضيلة نانين سومبيارني، الماجستير، المشرفة الثانية، اللتان قدمتا بكل صبر وإخلاص وتفانٍ التوجيه والإرشاد والتحفيز والعلم النافع حتى أُنجزت هذه الرسالة في وقتها المحدد وبصورة جيدة. نسأل الله تعالى أن يمنّ عليهما دائماً بالصحة والبركة والسعادة.

٦. جميع أساتذة ومعلمي قسم تعليم اللغة العربية، حراس نور العلم، الذين قاموا بتعليم الكاتب وتوجيهه وغرس العلوم والقيم الحياتية فيه. فكل ما قدموه من علم سيكون إرثًا ثمينًا يبقى حيًا وينفع الكاتب في مسيرة حياته .

٧. فضيلة السيدة مصيدة دساري، مديرة مدرسة MA Islamic Centre الثانوية الإسلامية شربون، التي منحت الباحث الفرصة لإجراء هذا البحث في المدرسة، وقدمت الدعم والتسهيلات اللازمة خلال عملية البحث. كما يتقدم الباحث بجزيل الشكر والتقدير إلى جميع المعلمين والمعلمات والموظفين في مدرسة MA Islamic Centre الثانوية الإسلامية شربون على تعاونهم ومساعدتهم ودعمهم، مما أسهم في إنجاز هذا البحث بصورة جيدة وسلسة.

٨. الوالد جانيي والوالدة مكنة، وهما نوران يضيئان حياة الكاتب، ولم يفترا يومًا عن الدعاء لكل خطوة يخطوها. فلهما جزيل الشكر على المحبة الصادقة، والتضحية التي لا حدود لها، والدعم المعنوي والمادي، والإخلاص الذي كان دائمًا مصدر قوة ودليلاً للكاتب في تحقيق طموحاته، وأن يكون شخصًا نافعًا، وينال النجاح في الدنيا والآخرة. نسأل الله تعالى أن يفيض عليهما البركة والصحة والسعادة دائمًا. آمين يا رب العالمين .

٩. أسرة قسم تعليم اللغة العربية “قهوة الجوهري”، وخاصة طلبة دفعة ٢٠٢٢، رفاق الكفاح الذين كانوا جزءًا مهمًا من الرحلة الأكاديمية للكاتب. شكرًا لكم على روح الأخوة والدعم والخبرات والذكريات الجميلة التي جمعت خلال سنوات الدراسة الجامعية .

١٠. زملائي وزميلاتي في الصف، الذين قدموا للباحث الدعم والمساعدة والتشجيع طوال فترة الدراسة وإنجاز هذه الرسالة العلمية. فلهم جزيل الشكر والتقدير على تعاونهم، وروح التضامن، والذكريات الجميلة التي كانت جزءًا مهمًا من هذه الرحلة الأكاديمية.

١١. مجتمع الكوسبلاي والأصدقاء الذين كانوا دائمًا مصدر دعم وتشجيع للكاتب، وفتحوا له المجال لتطوير اهتماماته وقدراته، خاصة في تعميق اللغة اليابانية وتوسيع المعرفة الثقافية.

PERSEMBAHAN

Alhamdulillah, segala puji dan syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah SWT. Atas izin, rahmat, dan karunia-Nya, penulis dapat menjadi insan yang senantiasa belajar, berpikir, berilmu, beriman, dan bersabar dalam mengarungi perjalanan kehidupan. Shalawat serta salam semoga senantiasa tercurah limpahkan kepada junjungan alam, suri teladan umat Islam, Nabi Muhammad SAW, beserta keluarga, sahabat, dan seluruh pengikutnya hingga akhir zaman.

Dalam proses penyusunan skripsi ini, penulis menyadari bahwa banyak pihak yang telah memberikan dukungan, doa, bantuan, motivasi, serta pengorbanan yang begitu besar. Oleh karena itu, dengan penuh rasa hormat dan ketulusan hati, penulis menyampaikan ucapan terima kasih yang sedalam-dalamnya kepada:

1. Dengan penuh rasa syukur kepada Allah SWT, karya sederhana ini saya persembahkan pertama dan terutama kepada kedua orang tua tercinta, Ayahanda Jaeni dan Ibunda Makna, yang selalu menjadi sumber kekuatan, doa, cinta, dan kasih sayang terbesar dalam hidup saya. Terima kasih atas segala pengorbanan, dukungan moral maupun material, kesabaran, dan ketulusan yang tidak pernah berhenti mengiringi setiap langkah perjalanan hidup dan pendidikan saya. Tanpa doa dan ridha Ayah dan Ibu, saya tidak akan sampai pada titik ini. Semoga Allah SWT senantiasa melimpahkan kesehatan, kebahagiaan, keberkahan, dan umur yang panjang kepada kalian berdua. *Āmīn yā Rabbal ‘ālamīn*.
2. Kepada kakak saya tercinta, yang selalu memberikan dukungan, perhatian, semangat, serta motivasi dalam setiap proses yang saya jalani. Terima kasih karena selalu menjadi tempat berbagi cerita, tempat menguatkan, dan menjadi bagian penting dalam perjalanan hidup saya hingga sampai pada tahap ini.
3. Kepada seluruh dosen, guru, dan staf, khususnya keluarga besar Pendidikan Bahasa Arab, yang telah membimbing, mendidik, serta memberikan ilmu pengetahuan dan pengalaman yang sangat berharga selama masa studi saya. Terima kasih atas dedikasi, kesabaran, dan ketulusan dalam membentuk saya menjadi pribadi yang lebih baik, baik secara akademik maupun dalam nilai-nilai kehidupan.

4. Kepada seluruh teman-teman seperjuangan angkatan 2022 Pendidikan Bahasa Arab, terima kasih atas kebersamaan, dukungan, semangat, pengalaman, serta kenangan indah yang telah kita lalui bersama selama masa perkuliahan. Kalian telah menjadi bagian penting dalam perjalanan akademik saya dan memberikan warna tersendiri dalam setiap proses yang kita jalani.
5. Kepada teman-teman sekelas tercinta, terima kasih atas segala bantuan, dukungan, kerja sama, dan kebersamaan yang telah diberikan selama ini. Kalian bukan hanya teman belajar, tetapi juga keluarga kedua yang selalu hadir dalam suka maupun duka selama perjalanan menempuh pendidikan ini.
6. Kepada teman-teman yang telah membantu saya dalam proses penyusunan skripsi—Fuadi, Lulu, Fadli, Alif, Saul dan Bunga—saya mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya atas segala bantuan, dukungan, kerja sama, serta kebersamaan yang telah diberikan selama ini.
7. Komunitas cosplay dan teman-teman cosplayer yang senantiasa memberikan dukungan, semangat, serta ruang bagi penulis untuk terus mengembangkan minat dan kemampuan, khususnya dalam memperdalam bahasa Jepang dan memperluas wawasan budaya.
8. Dan yang terakhir, untuk diri saya sendiri, Imam Firdaus. Terima kasih karena telah mampu bertahan, berjuang, dan tidak menyerah dalam menghadapi setiap tantangan, tekanan, serta proses panjang selama perjalanan ini. Terima kasih karena tetap kuat meskipun sering merasa lelah, tetap melangkah meskipun banyak rintangan, dan tetap percaya bahwa semua usaha akan berbuah hasil. Ini adalah bukti bahwa kerja keras, doa, dan keyakinan mampu membawa kita sampai pada tujuan. Saya bangga pada diri saya sendiri karena telah sampai sejauh ini.

شعار

«افْعَلْ مَا تَسْتَطِيعُ مَا دُمْتَ تَمْلِكُ الْقُوَّةَ وَوَقْتَ الْفَرَاغِ، فَسَيَأْتِي يَوْمٌ تَفْقِدُ فِيهِ كِلَيْهِمَا»

「力と時間がまだある間に、できることをやりなさい。

いつかその二つを失う日が来るからです」

“Lakukanlah segala kebaikan dan perjuangan selagi engkau masih memiliki kekuatan dan waktu luang, karena akan datang suatu hari ketika tenaga melemah dan kesempatan tak lagi menunggu.”

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

الفهرس

ب	الملخص
ج	رسالة الموافقة
د	رسالة القرار
هـ	التصديق
Error! Bookmark not defined.	الإقرار في إصابة الرسالة
ز	سيرة ذاتية الباحث
ح	الإهداء
ي	الإهداء
ل	شعار
م	الفهرس المحتوى
١	الباب الأول : مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٢	ب. مشكلات البحث
٢	١. تحديد المشكلة
٤	٢. حدود البحث
٥	٣. أسئلة البحث

ج. تفاصيل التطوير	٦
١. أهداف التطوير	٦
٢. مواصفات المنتج	٧
٣. فوائد التطوير	١٠
٤. مسلمات التطوير	١٢
الباب الثاني : الإطار النظري	١٥
أ. الإطار النظري	١٥
ب. الدراسات السابقة	٤٣
ج. الإطار الفكري	٤٦
الباب الثالث : منهجية البحث	٤٩
أ. منهج وتصميم البحث	٤٩
ب. إجراءات التطوير	٥٣
ج. تصميم وتجربة المنتج	٦٠
١. تصميم التجربة	٦٠
٢. موضوع التجربة	٦٤
٣. أساليب وأدوات جمع البيانات	٦٥
د. أسلوب تحليل البيانات	٦٨
الباب الرابع : نتائج البحث ومناقشتها	٧٤
أ. نتيجة تطوير المنتج البدائية	٧٤

١٠٩.....	ب. نتيجة تجربة المنتج
١٢٦.....	ج. تصحيح المنتج
١٢٨.....	د. دراسة المنتج النهائية
١٤٤.....	هـ. محددات البحث
١٤٦.....	الباب الخامس : خاتمة
١٤٦.....	أ. الاستنتاج
١٤٨.....	ب. المقترحات والتوصيات
١٥٠.....	المراجع
١٥٨.....	الملاحق

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

قائمة الجداول

الجدول ٤,١. Storyboard	٨٤
الجدول ٤,٢. عرض التطبيق	٩٢
الجدول ٤,٣. تجربة المنتج	١١١
الجدول ٤,٤. جدول نتائج تحكيم خبير الوسائل	١١٣
الجدول ٤,٥. نتائج اختبار الصدق	١١٨
الجدول ٤,٦. نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي للطلاب	١٢١
الجدول ٤,٧. نتائج اختبار التوزيع الطبيعي	١٢٢
الجدول ٤,٨. نتائج اختبار	١٢٣
الجدول ٤,٩. نتائج حساب	١٢٥
الجدول ٤,١٠. صلاحية المنتج	١٢٩
الجدول ٤,١١. عملية المنتج	١٣٠
الجدول ٤,١٢. الاختبار القبلي والاختبار البعدي	١٣١
الجدول ٤,١٣. اختبار التوزيع الطبيعي	١٣٢
الجدول ٤,١٤. اختبار (t)	١٣٢
الجدول ٤,١٥. البند	١٣٣
الجدول ٤,١٦. وصف المنتج النهائي	١٣٤